



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission du logement
et de la rénovation urbaine**

—

**RÉUNION DU
MARDI 24 JUIN 2008**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de huisvesting
en stadsvernieuwing**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 24 JUNI 2008**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**QUESTIONS ORALES** 5

- de M. Vincent De Wolf 5

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée
du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les taux d'intérêt pratiqués par
le Fonds du Logement de la Région de
Bruxelles-Capitale".

- de Mme Nadia El Yousfi 11

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée
du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "la réforme du dispositif AIS".

- de M. Vincent De Wolf 14

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée
du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "la création de logements
sociaux par le biais de PPP".

INHOUD**MONDELINGE VRAGEN** 5

- van de heer Vincent De Wolf 5

aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-
secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, bevoegd voor Huisvesting en
Stedenbouw,

betreffende "de interestvoeten van het
Woningfonds van het Brussels Hoofd-
stedelijk Gewest".

- van mevrouw Nadia El Yousfi 11

aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-
secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, bevoegd voor Huisvesting en
Stedenbouw,

betreffende "de hervorming van de SVK-
regeling".

- van de heer Vincent De Wolf 14

aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-
secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest, bevoegd voor Huisvesting en
Stedenbouw,

betreffende "de bouw van sociale woningen
via PPS".

- de M. Mohamed Azzouzi

18

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "la demande de logements moyens en Région bruxelloise".

- van de heer Mohamed Azzouzi

18

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de vraag naar middelgrote woningen in het Brussels Gewest".

*Présidence : M. Michel Colson, président.
Voorzitterschap: de heer Michel Colson, voorzitter.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. VINCENT DE WOLF

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

**concernant "les taux d'intérêt pratiqués par
le Fonds du Logement de la Région de
Bruxelles-Capitale".**

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Il y a quelques mois, M. Gosuin avait lu sur le site internet du Fonds du Logement qu'il manquait de moyens. Depuis lors, vous avez réinjecté de l'argent. Désormais, il est écrit sur la page d'accueil du site internet : "Vous souhaitez vous fixer en Région de Bruxelles-Capitale, mais le prix des logements vous semble inabordable. Avez-vous déjà pensé au Fonds du Logement bruxellois ? Cet organisme, contrôlé et subsidié par la Région, vous propose notamment des prêts hypothécaires très avantageux."

Je vais partir d'un cas individuel pour arriver au principe et réfléchir sur cette base. Je veux vous soumettre le cas d'une dame, seule à l'époque et aux revenus modestes, qui a pu acquérir un bien en contractant un prêt auprès du Fonds du Logement en 2002. Au même titre que les banques, le cahier des charges prévoit une révision quinquennale. En 2007, elle a donc dû produire ses avertissements-extraits de rôle et autres documents justificatifs. Quelle ne fut pas sa surprise de voir son taux de 2% passer à 6,75% ! La différence est colossale. Ce taux est d'ailleurs supérieur à ceux pratiqués

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN
STEDENBOUW,**

**betreffende "de interestvoeten van het
Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest".**

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Enkele maanden geleden las de heer Gosuin op de website van het Woningfonds dat de middelen uitgeput waren. Ondertussen hebt u het fonds nieuwe middelen ter beschikking gesteld. Op de onthaalpagina van de website worden de voordelige hypothecaire leningen van het Woningfonds opnieuw geprezen.*

Ik leg u graag een concreet geval voor. Een alleenstaande vrouw kon in 2002 met een lening van het Woningfonds een goed kopen. Bij de vijfjaarlijkse herziening in 2007 werd de rentevoet van 2% tot haar ontsteltenis opgetrokken tot 6,75%, wat meer is dan de rentevoet die de banken hanteren!

De verhoging is te wijten aan het feit dat de gezet van de eigenares bij haar is ingetrokken. Het Woningfonds heeft beide inkomens samengevoegd, hoewel de man niet voor de afbetaling instaat, geen eigenaar is en fiscaal volledig onafhankelijk is van de vrouw. Begrijpt u me goed, ik ben niet gekant tegen een aanpassing van de rentevoet

par les banques.

Cette personne est venue m'expliquer sa situation. Elle a rencontré un compagnon et leurs deux revenus ont été globalisés, alors que le compagnon ne paie rien pour l'emprunt, qu'il n'est pas propriétaire et qu'il est étranger fiscalement à elle. Pour ces raisons, elle doit à présent payer un taux largement supérieur au marché.

Loin de moi l'idée de dire qu'il ne faut pas adapter les prêts et les taux en fonction de l'évolution éventuelle des revenus des personnes. Cependant, ce cas rejoint un autre que vous n'avez pas résolu, où vous vouliez expulser une personne qui avait rejoint une dame avec laquelle il vécut pendant des années, et ce sous le prétexte qu'il n'était pas signataire du bail. Heureusement, cette expulsion n'a finalement pas eu lieu.

La réglementation du Fonds du logement comprend des incohérences. Au salon Batibouw, la Région faisait la promotion du Fonds du logement auprès des propriétaires potentiels, en mettant en exergue les taux favorables qu'il pratique. Néanmoins, aucune des brochures distribuées ne mentionnait la hausse du taux octroyé aux personnes disposant d'un revenu faible, à 6,75%, en cas de revenu supplémentaire. Cette attitude de la Région est incorrecte à l'égard des Bruxellois qui ont établi un contrat avec le Fonds du logement, et accordent leur confiance à la Région, ainsi qu'à notre parlement.

Pourriez-vous prévoir une adaptation de ce texte à des situations plus fines, semblables à celle que je vous ai présentée ? Tout individu dispose de la liberté de partager sa vie avec la personne de son choix. Deux personnes isolées ont le droit de vivre en couple tout en restant fiscalement étrangères. Il n'est pas logique que le cohabitant intervienne dans les frais alors qu'il n'est ni propriétaire, ni copropriétaire du bien.

Cette situation me paraît également difficile d'un point de vue social. Quelles sont en effet les modalités selon lesquelles cette personne peut se dégager de son contrat établi avec la Région ?

Dans le secteur privé, il est possible de procéder au "rachat" de son prêt hypothécaire auprès d'une autre banque, en empruntant à un taux moindre, moyennant toutefois le paiement d'une indemnité

naargelang de evolutie van het inkomen.

Noch de promotieteksten over het Woningfonds noch de overeenkomst die de eigenaar met het fonds heeft gesloten, vermelden dat de rentevoet tot 6,75% wordt opgetrokken indien er aan het inkomen van de eigenaar een ander inkomen wordt toegevoegd. De teksten zouden aan dergelijke specifieke gevallen moeten worden aangepast. Anders verraadt men het vertrouwen van de bevolking in de Brusselse instellingen.

Elk individu is vrij om met iemand samen te wonen en toch fiscaal onafhankelijk te blijven. Het is niet logisch dat het inkomen van de samenwonende de rentevoet bepaalt, aangezien hij geen eigenaar is van de woning. Een andere vraag is onder welke voorwaarden een eigenaar zijn overeenkomst met het gewest kan verbreken.

In de privésector kan men, mits de betaling van een vergoeding voor wederbelegging, zijn hypothecaire lening aan een andere bank toevertrouwen om er een voordeligere rentevoet te genieten. Staat het Woningfonds dit toe en welke kosten rekent het eventueel aan?

de réemploi des frais hypothécaires.

Cette pratique est-elle envisageable dans le cadre du Fonds du logement ? Quels types de frais sont-ils imputés à la charge de la personne ?

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Je tiens à préciser avant tout que jamais je n'ai souhaité ni provoqué l'expulsion de qui que ce soit.

Par ailleurs, les différentes réglementations relatives au prêt hypothécaire du Fonds du logement prévoient de longue date la révision quinquennale des taux d'intérêt appliqués aux ménages emprunteurs. Le taux d'intérêt de 6,75% dans la situation que vous évoquez, était le taux maximum prévu par l'arrêté du 6 décembre 2001. Celui-ci se justifiait à l'époque au regard de ce qui se pratiquait sur le marché des prêts hypothécaires. A mon initiative, la Région a néanmoins réalisé des adaptations depuis lors. A la suite de la baisse généralisée des taux, elle a réduit le taux maximum à 4,10% pour les demandes de prêts introduites après le 4 juillet 2005. C'est la raison pour laquelle les documents, notamment diffusés à l'occasion du salon Batibouw, ne mentionnaient plus le taux de 6,75%.

Je salue votre souci de ne pas focaliser votre intervention sur un cas individuel. Permettez-moi dès lors d'objectiver quelque peu les choses. En 2007, les ménages qui ont conclu un prêt en 2002 ont vu leur taux d'intérêt adapté pour la première fois. 257 ménages étaient concernés. 26,46% n'ont subi aucune variation de taux et 8,17% ont même bénéficié d'une réduction du taux. 21,01% des ménages ont vu leur taux majoré de 1%, 19,07% de 2%, 12,6% de 3% et 13,23% de plus de 3%.

L'adaptation du taux s'opère en fonction des revenus du ménage, du nombre de personnes à charge et de l'âge des emprunteurs au moment où ils ont sollicité le prêt. Ce sont à chaque fois les mêmes critères objectifs qui déterminent l'évolution du taux.

Il manque un élément dans votre raisonnement. Il s'agit du fait que le logement du ménage considéré bénéficie d'une aide publique importante. Il est donc logique, qu'à l'instar de la pratique usitée pour les loyers dans le logement social, la

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- Eerst en vooral wil ik erop wijzen dat ik nooit iemand uit zijn woning heb willen zetten.

De regelgeving van het Woningfonds voorziet in een vijfjarige herziening van de lopende leningen. De rentevoet van 6,75% is de hoogste die het besluit van 6 december 2001 voorziet, en stemt overeen met de toenmalige tarieven. Gezien de algemene daling van de rentevoeten heeft het gewest de maximale rentevoet ondertussen vastgelegd op 4,10% voor leningaansvragen vanaf 4 juli 2005. Dit verklaart waarom het huidige promotiemateriaal niet langer melding maakt van de rentevoet van 6,75%.

Laten we de zaken een beetje objectief bekijken in plaats van individuele gevallen aan te halen. In 2007 werd de rentevoet van 257 gezinnen die in 2002 een lening aangingen voor de eerste keer aangepast. In 26,46% van de gevallen werd de rentevoet niet aangepast, in 8,17% van de gevallen werd hij zelfs verlaagd.

De aanpassing van de rentevoet gebeurt op basis van de inkomsten van het gezin, het aantal personen ten laste en de leeftijd van de personen die de lening aanvragen. Het zijn steeds dezelfde criteria die de evolutie van de rentevoet bepalen. Overigens heeft u niet vermeld dat het gezin waar u naar verwijst aanzienlijke steun van de overheid krijgt. Het is dan ook logisch dat de terug te betalen sommen aan het Woningfonds worden aangepast aan het gezinsinkomen. De overheid bemoeit zich niet met de gezinsamenstelling, maar een stijging van het gezinsinkomen kan wel bepaalde gevolgen met zich meebrengen.

Ik vind niet dat het gezin waar u naar verwijst slecht is behandeld. Het ging over een alleenstaande vrouw onder de 35 jaar en met een beperkt inkomen die in 2002 een lening aanging bij het Woningfonds. Vijf jaar later was het inkomen van die vrouw aanzienlijk gestegen en woonde ze samen met haar partner, die een

mensualité remboursée au Fonds du Logement soit également adaptée aux revenus du ménage. Le Fonds ne s'immisce en aucune façon dans la manière dont les ménages entendent vivre, mais cela ne veut pas dire que les choix opérés sont sans conséquence. C'est d'ailleurs un constat généralisé dans les dispositifs de protection sociale.

Je voudrais illustrer mes propos par la situation concrète d'un ménage, qui pourrait bien être celui qui a inspiré votre question orale. Très honnêtement, je ne trouve pas l'évolution de sa situation scandaleuse. Un prêt est conclu en 2002 par une personne isolée de moins de 35 ans. Les revenus qui entraînent en ligne de compte pour établir le taux n'excédaient pas le seuil de 14.667 euros, pouvant permettre un taux d'intérêt de 2% pour les cinq premières années du prêt. Au moment de l'adaptation, cinq ans plus tard, les revenus de l'emprunteur sont de l'ordre de 27.500 euros. Avant la date de l'adaptation du taux, l'emprunteur a fait le choix de vivre en couple dans le logement financé par le Fonds. La personne qui s'est jointe au ménage dispose d'un revenu de 24.650 euros. Ne nous trompons pas, je ne dis pas que ces revenus sont faramineux. Je ne fais que donner les chiffres pour l'application du système d'adaptation du taux.

L'augmentation de la mensualité appliquée pour l'emprunteur a progressé dans ce cas précis de 23%, alors que les revenus ont augmenté de 266%, soit un rapport de 1/11, qui me semble être une majoration tout à fait supportable en l'occurrence, et socialement acceptable. Je comprends parfaitement que le ménage emprunteur auprès du Fonds aurait préféré voir sa mensualité inchangée.

Vous pouvez être sûr que, sans le Fonds du Logement, cette famille n'aurait sans doute pas pu acquérir son propre bien et y développer un projet de vie rêvé par de nombreux habitants de notre Région. Vous aurez donc compris que je ne partage pas votre sentiment d'aberration quant au mécanisme d'indexation des taux du Fonds, qui reste le seul moyen pour de nombreuses familles bruxelloises à revenus modestes d'accéder à la propriété.

Tout emprunteur est libre de rembourser son prêt par anticipation à n'importe quel moment. Les emprunteurs qui ont contracté leur prêt dans le cadre de l'arrêté du 6 décembre 2001 ne sont tenus

vergelijkbaar inkomen heeft. De maandelijks af te betalen som van het stel is met 23% gestegen, terwijl hun inkomsten met 266% zijn gestegen. Die mensen zijn dus geenszins onheus behandeld.

Zonder het Woningfonds had dat gezin geen woning kunnen kopen. Ik deel dus niet uw aberratiegevoel over de indexering van de intrestvoeten van het Woningfonds, dat voor heel wat Brusselse gezinnen met een bescheiden inkomen de enige manier blijft om eigendom te verwerven.

Elke ontleners kan zijn lening op het even welk ogenblik voortijdig aflossen. De ontleners die onderworpen zijn aan het besluit van 6 december 2001 moeten geen enkele wederbeleggingsvergoeding betalen. Voor de leningen die in het kader van het nieuwe reglement zijn toegekend, kan het Fonds een wederbeleggingsvergoeding vragen van maximum drie maanden interest. Die vergoeding is geen belemmering voor een gezin dat een lening in de privésector wil afsluiten, maar als het inkomen van dat gezin na de afsluiting van die nieuwe lening daalt, zal de privéinstelling de interestvoet niet verlagen bij een volgende herziening, in tegenstelling tot het Woningfonds.

d'aucune indemnité de réemploi. Pour les prêts accordés dans le cadre du nouveau règlement appliqué au Fonds du Logement, il est prévu que le Fonds peut réclamer une indemnité de réemploi correspondant à maximum trois mois d'intérêt. Cette indemnité ne constitue manifestement pas un obstacle pour une famille qui ferait le choix de contracter dans un emprunt dans le secteur bancaire privé. Toutefois, j'attire votre attention sur le fait que si ses revenus se détérioraient après la conclusion de ce nouvel emprunt, son taux d'intérêt ne serait pas revu à la baisse lors d'une prochaine révision, ce qui est le cas auprès du Fonds du Logement.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je le répète, je ne remets pas en cause le recalcul du taux d'intérêt en fonction de l'évolution des revenus du ménage. Par contre, je mets en cause votre notion de ménage emprunteur. Dans le cas présent, il n'y a pas de ménage emprunteur. Il y a une personne physique isolée qui a acheté un bien en 2002, à un taux de 2%. Par la suite - et c'est son droit en termes de liberté individuelle - une personne vient la rejoindre pour un temps indéfini. Cette personne n'a aucun lien juridique avec l'emprunteur, n'est pas co-emprunteur. Il n'y a pas de ménage emprunteur.

Imaginez par exemple que le compagnon vive un an avec cette dame. On ajoute brutalement les revenus du compagnon pour une période de cinq ans, passant à un taux de 6,75%. Cela me paraît très choquant et signifie qu'un organisme social prête à un taux largement supérieur au privé. Si je vous ai bien compris, ce système existait pour les prêts conclus avant 2005, tandis que pour les prêts conclus après 2005, le taux de 4,5% n'est pas dépassé.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'expliquais pourquoi le taux de 6,75% ne figurait plus dans le cas précis de votre question. Dans l'ensemble des révisions faites pour adapter le système du Fonds et le rendre si concurrentiel par rapport au secteur privé, j'ai notamment fait rabattre le taux d'intérêt maximum à 4,10% au lieu de 6,75%.

M. Vincent De Wolf.- Puisque cette dame a reçu il y a quelques mois une lettre disant que son taux

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Ik trek de herberekening van de intrestvoet op basis van de evolutie van het inkomen niet in twijfel, maar wel het begrip "ontlener". Het ging om een alleenstaande die in 2002 een lening met een intrestvoet van 2% heeft verkregen. Nadien is haar partner, die geen enkele juridische band met haar heeft en geen medeontlener is, bij haar komen wonen. Het inkomen van die partner werd bij haar inkomen gerekend en de intrestvoet werd opgetrokken tot 6,75%. Dat is meer dan in de privésector! Dit systeem geldt voor de leningen die voor 2005 zijn afgesloten, terwijl voor de leningen na 2005 een maximale intrestvoet van 4,5% geldt.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Om het Woningfonds concurrentiëler te maken ten opzichte van de privésector heb ik inderdaad de maximale intrestvoet verlaagd van 6,75% tot 4,10%.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Hoe komt het dan dat die dame enkele maanden*

était passé à 6,75%, c'est que cela existe toujours. J'ai cru comprendre que vous faisiez une différence entre les contrats d'emprunt conclus avant 2005 et après 2005. Les premiers, contrairement aux seconds, sont-ils encore sous l'empire de cet ancien texte de 2001, avec un taux de 6,75% ?

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Il s'agit effectivement des taux qui étaient en vigueur au moment de la conclusion des prêts.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Il résulte dès lors de cette situation une grave iniquité. Je ne comprends pas pourquoi, ces contrats, selon qu'ils aient été établis avant ou après 2005, sont frappés d'une augmentation de 2 à 6,75%, soit plus du double du taux initial. Cette pratique me paraît choquante. Vous vous honoreriez en modifiant cette réglementation. Vous auriez pu placer tout le monde sur le même pied en appliquant la rétroactivité. Pourquoi défavoriser ces 275 personnes qui ont conclu leur emprunt entre 2001 et 2004 ?

Mme Souad Razzouk.- M. le président, ne pourrait-on aborder le point suivant ? Le temps consacré à cette question orale me paraît dépasser la limite prévue.

M. Vincent De Wolf.- Qu'en est-il précisément de l'indemnité de réemploi des emprunts hypothécaires ? A vous entendre, au niveau de ce "rachat", certains prêts donneraient lieu à une gratuité et d'autres non, selon le moment de l'établissement du contrat avant ou après 2005; dans ce dernier cas, l'indemnité de réemploi concernerait une période de trois mois.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Effectivement, l'ancien système prévoyait un réemploi gratuit, alors que celui-ci est de trois mois dans le système actuel, lequel s'avère plus avantageux.

- *L'incident est clos.*

geleden een brief ontvangen heeft waarin de intrestvoet wordt verhoogd tot 6,75%? U zou een onderscheid maken tussen de leningen die voor en na 2005 zijn afgesloten. Zijn de leningen van voor 2005 nog altijd onderworpen aan de oude tekst van 2001 met een maximale intrestvoet van 6,75%?

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Deze interestvoeten waren van toepassing toen de leningen afgesloten werden.*

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Dit zorgt voor grote ongelijkheid. U had deze reglementering moeten aanpassen en iedereen met terugwerkende kracht op gelijke voet behandelen. Waarom moeten de 275 personen die hun lening tussen 2001 en 2004 afsloten, achtergesteld worden?*

Mevrouw Souad Razzouk (in het Frans).- *Mijnheer de voorzitter, de tijd voor een mondelinge vraag is ruim overschreden.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Hoe zit het met de vergoeding voor het hergebruik van hypothecaire leningen? Die zouden soms gratis zij en soms een periode van drie maanden beslaan, al naargelang de lening voor of na 2005 werd afgesloten.*

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *In het oude systeem was dit inderdaad gratis, terwijl er nu drie maanden betaald moeten worden.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE MME NADIA EL YOUSFI

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant "la réforme du dispositif AIS".

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- Depuis le début de la législature, le nombre de logements gérés par des Agences Immobilières Sociales (AIS) a plus que doublé, et dépasse ainsi l'objectif fixé par la déclaration gouvernementale. Il s'agit d'un réel succès qui permet de contrer efficacement la crise du logement à Bruxelles. Les AIS gèrent en effet la location des logements de propriétaires particuliers au profit de personnes défavorisées, touchées particulièrement par la hausse des loyers.

Ce dispositif, bien que déjà en oeuvre sous la précédente législature, a réellement pris son envol après la campagne publicitaire initiée en début de législature. Le nombre de logements, qui était de 933 unités à l'époque, dépasse aujourd'hui le seuil prévu des 2.000 logements, et ce un an avant la fin de la législature.

Sans vous reposer sur cet acquis, vous avez mis en place une nouvelle réforme afin de continuer à doper le dispositif. Celle-ci a pour principal objectif d'augmenter les loyers de référence afin de les adapter au marché et attirer davantage de propriétaires dans le système. Cette augmentation de 10% du montant maximum garanti chaque mois au propriétaire est, selon vous, nécessaire pour diminuer l'écart croissant des revenus locatifs avec le marché immobilier. Pour ce faire, l'enveloppe des AIS a été gonflée de 2,25 millions euros en 2004 à 4,33 millions euros en 2008.

Cette réforme veut également, entre autres choses, augmenter le nombre de logements que chaque AIS peut prendre en charge (400 contre 300 à présent), favoriser la mise à disposition de logements de plus grande taille, établir une

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NADIA EL YOUSFI

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN
STEDENBOUW,**

betreffende "de hervorming van de SVK-regeling".

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi (in het Frans).- *De sociale verhuurkantoren (SVK's) hebben de doelstellingen uit de regeringsverklaring ruimschoots bereikt. De SVK's verhuren privéwoningen aan kansarmen en bestrijden daarmee de Brusselse huisvestingscrisis.*

Ze bestonden al tijdens de vorige regeerperiode, maar na de reclamecampagne bij het begin van deze regeerperiode, is het aantal woningen onder hun beheer gestegen van 933 eenheden tot meer dan 2.000.

U hebt ondertussen al een nieuwe hervorming doorgevoerd om de SVK's verder te doen groeien. U wil de referentiehuren verhogen om ze beter te doen aansluiten bij de marktprijzen en zo meer eigenaars tot het systeem te bekeren. De enveloppe van de SVK's steeg daarvoor van 2,25 miljoen euro in 2004 tot 4,33 miljoen euro in 2008.

Met deze hervorming wil u onder meer het aantal woningen dat elke SVK kan beheren optrekken van 300 naar 400, meer grotere woningen in het aanbod, minder administratieve rompslomp voor kandidaat-eigenaars en een snellere uitbetaling van de gewestelijke subsidies.

Zijn er nieuwe doelstellingen vastgelegd voor de SVK-woningen?

Wordt er personeel aangeworven om die bijkomende SVK-woningen te kunnen beheren?

Is de stijging van 10% van het maximaal gewaarborgd maandbedrag, gestoeld op een studie van de

simplification administrative pour les candidats propriétaires et augmenter la rapidité du versement des subsides régionaux.

Mes questions sont donc les suivantes.

Cette nouvelle réforme s'accompagne-t-elle de nouveaux objectifs chiffrés en termes de logements gérés par les AIS ?

Le dispositif AIS est un système qui a fait ses preuves. Dès lors, et afin de conserver un fonctionnement optimal des agences, l'augmentation du nombre de logements gérés par les AIS s'accompagne-t-elle d'un renforcement des équipes professionnelles en charge de leur gestion ?

L'augmentation des 10% du montant maximum garanti par mois se base-t-elle sur une étude précise de l'évolution du marché locatif ? Cette décision a-t-elle été prise suite à un constat d'essoufflement de l'offre par les propriétaires ?

Enfin, pouvez-vous nous éclairer sur les mesures prises afin de favoriser la mise à disposition de logements de grande taille ?

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- En effet, le nombre de logements gérés par les AIS a atteint au début de cette année le cap des 2.000 unités, dépassant les prévisions de la déclaration gouvernementale. A la question de savoir si nous avons fixé un nouvel objectif chiffré, la réponse est non. Nous poursuivons toutefois nos efforts pour renforcer encore cette tendance.

La revalorisation des barèmes de loyers payés aux propriétaires dans le nouvel arrêté constitue un levier permettant d'accroître davantage le parc de logements et particulièrement le parc de logements de plus grande taille, mais aussi celui dans les communes périphériques aux loyers plus élevés. Un des objectifs était en effet que le parc des AIS ne se confine pas au centre de la Région. Plus que l'augmentation du parc, c'est donc un objectif majeur qui sera rencontré grâce à cette revalorisation : contribuer à la mixité sociale au sein de tous les quartiers de la ville.

evolutie van de huurmarkt? Is deze beslissing het gevolg van een dalend aanbod van de eigenaars?

Welke maatregelen heeft de staatssecretaris genomen om het aanbod aan grote woningen te bevorderen?

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *De SVK's beheren sinds begin 2008 meer dan 2.000 woningen. Dat aantal overtreft de verwachtingen van de regeringsverklaring. De regering heeft geen nieuwe doelstelling bepaald, maar blijft deze tendens bevorderen.*

Door de opwaardering van de huurprijzen die bepaald is in het nieuwe besluit, komen er meer en grotere woningen op de markt, ook in de randgemeenten met de hoogste huurprijzen. Volgens de doelstellingen van de regering mag het woningpark van de SVK's niet tot het centrum beperkt blijven. Deze opwaardering draagt ook bij aan de maatschappelijke diversiteit.

De gemiddelde stijging met 10% van de huurprijzen is het gevolg van contacten met de sector. Die had gewezen op de problemen in bepaalde marktsegmenten. De regering heeft ook geluisterd naar haar politieke partners in de gemeenten. Het probleem doet zich vooral voor in de gemeenten van de tweede kroon. Er werd op een grotere

L'augmentation moyenne de 10% des barèmes de loyers payés aux propriétaires est le fruit d'échanges avec le secteur, qui attirait notre attention sur la difficulté de travailler sur certains créneaux du marché, et avec nos partenaires politiques, notamment dans les communes. Cette problématique s'est en effet très vite posée dans les communes de la deuxième couronne. On aurait souhaité des augmentations plus importantes mais, au regard de la palette de services offerte par la mise en gestion d'un logement à une AIS, il aurait été démesuré de consentir des augmentations supérieures (pas de vide locatif, pas de frais de gestion, accès aux primes à la rénovation, entretien du logement). Un équilibre est ainsi atteint entre l'offre et le service.

Concernant les moyens supplémentaires dévolus aux AIS, la Région a augmenté le subside couvrant le différentiel de loyer pris en charge pour tous les types de logement. Une AIS percevra dès lors davantage de moyens pour toute nouvelle gestion de logement. Nous passons donc à une vitesse supérieure, compte tenu de la paupérisation croissante des Bruxellois.

Afin de promouvoir l'offre de grands logements, la Région a augmenté les subsides des AIS de manière différenciée : l'intervention régionale est majorée de 60% pour un appartement de 4 chambres, et de 45% pour un studio. Le subside forfaitaire octroyé à chaque logement pris en gestion est passé de 450 à 500 euros et le nombre maximal de logements subsidiés est passé de 250 à 400 unités. Plutôt que de créer des AIS supplémentaires, la Région a choisi de renforcer le système, et de soutenir les AIS qui ont prouvé leur efficacité. en leur procurant davantage de moyens, afin de gérer l'ensemble du parc.

La revalorisation des subsides permettra aux AIS les plus dynamiques de dégager des moyens supplémentaires pour l'engagement de personnel et renforcer ainsi leurs équipes de travailleurs, techniciens ou juristes, qui contribuent à la socialisation du marché locatif privé.

- *L'incident est clos.*

stijging gehoopt, maar die was niet verantwoord, gelet op de voordelen voor de eigenaar (geen leegstand, geen beheerskosten, renovatiepremies, onderhoud). Er is een evenwicht bereikt tussen aanbod en dienstverlening.

Gelet op de toenemende armoede in Brussel heeft het gewest beslist om de SVK's meer middelen toe te kennen om een deel van de huurprijs bij te passen. Zo heeft het gewest de subsidies opgetrokken tot 60% voor een vierkamerappartement en tot 45% voor een studio. De forfaitaire subsidie voor elke woning die in beheer wordt genomen is opgetrokken van 450 naar 500 euro en het maximaal aantal woningen van 250 tot 400 woningen.

In plaats van bijkomende SVK's op te richten, heeft het gewest er dus voor gekozen het bestaande systeem, dat zijn doeltreffendheid heeft bewezen, te versterken. Dankzij die extra middelen zullen de SVK's ook meer personeel kunnen aanwerven.

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE M. VINCENT DE WOLF

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

**concernant "la création de logements
sociaux par le biais de PPP".**

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Mme Dupuis nous avait donné l'habitude de nous décevoir. Nous passons aujourd'hui de la déception à la surprise, avec un brin de déconcertation. En lisant la presse de ce 12 juin 2008, on apprend l'entrée en scène du privé dans le logement social. "Les privés pourront se joindre aux opérateurs publics pour la réalisation du plan régional du logement."

A l'occasion d'une interpellation en novembre 2007 en commission du Logement, Mme Dupuis m'avait répondu quant à la possibilité de vendre des logements sociaux à leurs locataires : "Je reste persuadée que des investissements publics massifs, tant dans la rénovation que dans la construction et la transformation, reste la meilleure façon de résoudre l'actuelle crise du logement". Entre novembre 2007 et juin 2008, tout a changé. Il est vrai qu'en Communauté française, le gouvernement à majorité socialiste a décidé, pour sortir la Communauté française de l'impasse au niveau des écoles, de faire appel aux partenariats public-privé (PPP) pour rénover des bâtiments scolaires souvent vétustes.

Depuis longtemps, en Flandre, de nombreux logements sociaux sont en construction à grande échelle grâce aux PPP, s'accompagnant d'une délégation de la maintenance et de l'entretien pendant trente ans de ces logements.

A propos du droit de superficie, chacun sait que Mme Dupuis en est une adversaire virulente. Or, on apprend qu'elle l'emploierait depuis trois ans.

Dans l'article de presse, on voit que l'intervention du privé sera soigneusement balisée, qu'elle concerne 10% du plan régional. Quelles sont les

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
VINCENT DE WOLF**

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUS-
SELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN
STEDENBOUW,**

**betreffende "de bouw van sociale woningen
via PPS".**

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Mevrouw Dupuis heeft ons al vaak ontgoocheld, maar nu heeft ze ons ook verrast, door aan te kondigen dat privépromotoren zich kunnen aansluiten bij openbare operatoren voor de verwezenlijking van het gewestelijke Huisvestingsplan. In november 2007 antwoordde zij nog op een interpellatie dat grote openbare investeringen in renovatie, bouw en verbouwing de beste oplossing bleef voor de huisvestingscrisis.*

De socialistische meerderheid in de Franse Gemeenschap heeft ondertussen beslist om een beroep te doen op publiek-private samenwerking (PPS) om de vaak verouderde schoolgebouwen te renoveren. In Vlaanderen worden er al lang heel wat sociale woningen gebouwd via PPS, waarbij de privépartners de woningen gedurende dertig jaar onderhouden.

Mevrouw Dupuis staat bekend als een tegenstander van het recht van opstal, maar ondertussen is bekend dat ze er al drie jaar gebruik van maakt.

Volgens de pers zal de rol van de privépromotoren nauwkeurig afgebakend worden en zullen ze slechts instaan voor 10% van het Huisvestingsplan. Welke juridische instrumenten worden er gebruikt? Is dit een echte PPS? Komen er openbare aanbestedingen en voor welke projecten? Om welke vorm van concurrentie gaat het?

Waarom wordt het partnerschap met de privé-sector beperkt tot 10%?

Waarom hebt u deze stap niet eerder gezet? Had dat geen honderden woningen kunnen opleveren? Geeft u daarmee niet toe dat u onbekwaam bent en

balises dans les PPP à la sauce Dupuis ?

Quels seront les instruments juridiques mis en oeuvre ? S'agit-il véritablement de PPP ? Y aura-t-il des marchés publics ? De quel type de mise en concurrence s'agira-t-il ? Quel sera l'objet du marché ?

Pourquoi limiter à 10% le partenariat avec le privé ?

Pourquoi avoir attendu la fin de la législature pour faire appel au privé avec des pieds de plomb, alors qu'une telle initiative il y a quatre ans aurait permis d'inaugurer des centaines de logements ? N'est-ce pas là un aveu d'incompétence dans votre chef et un aveu d'échec dans le chef du plan ?

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- En effet, je n'ai pu que répondre au sujet du droit de superficie ce que j'ai répondu. Le droit de superficie est à la base du mécanisme que nous avons mis en place pour le plan logement, mais avec des opérateurs différents. Je ne retire par ailleurs aucun de mes propos que vous avez cités. Je parlais bien d'investissements publics et il s'agit toujours d'investissements publics. Nous avons simplement changé d'opérateur.

On peut aussi se lancer dans la définition des PPP, qui sont multiples et divers, mais je préfère me concentrer sur le mécanisme en lui-même. Pourquoi choisissons-nous maintenant un nouvel ensemble d'opérateurs ? Actuellement, 23 projets sont confiés par le gouvernement à la Société régionale du Logement qui, par ailleurs, a injecté 500 millions d'euros dans la rénovation de ses logements. Ses équipes techniques commencent à souffrir de ce nombre élevé de projets. Dix projets sont confiés à la Société régionale d'Investissement - toujours sur la base du droit de superficie - laquelle commence aussi à atteindre certaines de ses limites. Un projet est confié à la Société de développement régional, qui avance bien.

Nous avons simplement choisi de confier de nouveaux dossiers à de nouveaux opérateurs, en l'occurrence le secteur privé. Il s'agit toujours de la même mécanique, à savoir un droit de superficie,

dat uw plan gefaald heeft?

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Het opstalrecht ligt aan de basis van het mechanisme dat we gebruiken voor het Huisvestingsplan, maar met verschillende operatoren. Ik trek mijn woorden niet terug. Het gaat nog steeds om openbare investeringen, maar met een andere operator.*

Er bestaan heel wat verschillende vormen van publiek-private samenwerking. Ik zal mij eerder tot het mechanisme zelf beperken.

De regering heeft 23 projecten toevertrouwd aan de BGHM, 10 projecten aan de GIMB, 1 project aan de GOMB. Die instellingen hebben evenwel bijna hun grenzen bereikt. Daarom hebben wij beslist om voor een aantal nieuwe dossiers met de privésector samen te werken. Het principe blijft evenwel hetzelfde: het gaat om een opstalrecht, de regering beslist hoeveel en welk soort woningen er worden gebouwd en het beheer van die woningen blijft in handen van de overheid (huisvestingsmaatschappijen, gemeentelijke regieën of diensten van de gemeentelijke eigendommen).

Wij hebben al 4.200 woningen geïdentificeerd. Wij hebben beslist om 10% van het Huisvestingsplan, of 500 woningen, aan de privésector toe te vertrouwen. Het probleem van het Huisvestingsplan is niet het geld, maar de terreinen. De reden waarom wij niet vroeger een publiek-private samenwerking zijn aangegaan, is omdat de terreinen niet konden

la délibération par les acteurs publics du programme de logement qui sera construit (le nombre et le type de logements), la maîtrise publique de la gestion des logements (par les sociétés de logement, les régies communales ou les services des propriétés communales).

Nous avons déjà identifié 4.200 logements avec d'autres opérateurs. Dans le cadre des PPP, nous avons choisi d'attribuer 10% du plan, soit 500 logements, car cela représente beaucoup de terrains. Dans ce plan logement, je rappelle que le problème n'est pas tant l'argent, mais bien les terrains. C'est aussi la raison pour laquelle nous n'avons pas conclu d'autres formes de PPP auparavant, les terrains ne pouvant être aliénés.

Le chiffre de 500 logements est une masse suffisante pour obtenir un prix global intéressant. Je ne dispose pas d'une grande marge de manoeuvre mais, à l'inverse de ce que vous dites, c'est parce que nous arrivons au terme de l'identification.

Les conversations que j'ai eues avec les promoteurs et entrepreneurs ont aussi joué un rôle significatif. Comme je coiffe également la casquette de l'urbanisme, j'ai bien compris que dans les circonstances actuelles d'un léger tassement du marché immobilier, sans toutefois parler de crise, beaucoup plus d'opérateurs sont intéressés par ce genre d'entreprise. La négociation, sur les prix notamment, est évidemment plus intéressante. Pour la même raison qu'ils commencent à construire des logements privés pour le créneau moyen, ils cherchent maintenant à s'assurer des rentabilités à plus long terme.

Le canon de location que l'on peut offrir dans une opération de ce genre, sur trente ans, est intéressant pour un partenaire public. Cette réflexion a prévalu dans notre choix du moment.

Il importe en effet de saisir les opportunités qui se présentent, car nos opérateurs sont saturés par l'ampleur du programme, tout en veillant à ce que la Région soit en mesure de répondre à leurs désirs.

Le PPP, au sens classique, ne nous semble pas convenir au plan logement. Les opérateurs privés qui sollicitent un terrain visent en effet à en

worden vervreemd.

Vijfhonderd woningen vormen een voldoende massa om een interessante totaalprijs te bedingen. Door de lichte terugval van de vastgoedmarkt zijn meer projectontwikkelaars en ondernemers in dit soort project geïnteresseerd. Zij zijn op zoek naar rendabiliteit op langere termijn, wat de onderhandelingen, met name over de prijs, heel wat interessanter maakt.

Voor een openbare partner is de huur voor dertig jaar interessant. Dat was belangrijk bij onze keuze.

We moeten de kansen grijpen die voor de hand liggen. Onze operatoren kunnen een programma van deze omvang immers niet aan.

Een klassieke PPS is niet geschikt voor het Huisvestingsplan. Privépromotoren willen de kostprijs van een terrein neutraliseren en zullen dus voor de helft woningen bouwen voor de privémarkt. Dat is goed voor de sociale gemengdheid, maar het gewest is daarmee op termijn wel het terrein en de helft van de woningen kwijt. Met het huidige systeem behoudt het gewest het terrein en alle woningen.

Dit systeem vindt trouwens genade in de ogen van de operatoren, waarmee de onderhandelingen gunstig verlopen.

neutraliser le coût. A cette fin, ils procéderont à la construction de logements en en dédiant une moitié au secteur privé et l'autre au secteur public, ce qui répond certes à la logique de la mixité sociale. Toutefois, dans ce cas de figure, la Région se retrouve à terme privée d'un terrain, mais également de la moitié du nombre de logements. Bien que moins rapide, le dispositif actuel permet à la Région de préserver non seulement sa maîtrise sur le terrain mais également sur l'ensemble des logements, lesquels sont intégrés au marché locatif. Telle est la raison pour laquelle la Région n'a pas choisi de suivre les suggestions précédentes.

Ce dispositif satisfait d'ailleurs la plupart des opérateurs avec lesquels nous menons des négociations très positives, comme l'atteste le courrier de Union professionnelle du Secteur immobilier (UPSI).

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Vos réponses ne me satisfont pas. Vous avez souhaité précédemment que l'on expurge du compte rendu les passages relatifs à mes interpellations sur le droit de superficie par rapport au Fonds du logement. Vous avez même donné l'instruction de ne pas octroyer de prêts aux personnes qui avaient reçu une promesse d'un droit de superficie. Vous avez également insinué que mon idée soit disant nouvelle, se limitait à l'existence d'un bail tout en spoliant la personne de droit public.

(Colloques)

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Vous avez déjà menti à trois reprises, aujourd'hui !

M. Vincent De Wolf.- Qu'entendez-vous par 4.200 logements identifiés ? S'agit-il de logements en construction, de permis délivrés, de logements inaugurés ?

Vous n'avez pas répondu aux questions relatives au choix de l'opérateur, à l'attribution du marché public, aux techniques juridiques utilisées, au nom de l'opérateur. Pourriez-vous fournir aux membres de la commission la copie des textes convenus avec l'opérateur et définir votre conception du PPP ?

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans)*.- *Uw antwoorden voldoen niet. U hebt eerder gevraagd om de verwijzingen naar het opstalrecht uit de verslagen te schrappen. U hebt instructies gegeven om geen leningen te geven aan personen aan wie een opstalrecht beloofd was. Bovendien insinueert u dat mijn zogenaamd nieuwe idee erop neerkomt de overheid te beroven.*

(Samenspraak)

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris *(in het Frans)*.- *U hebt al drie keer gelogen.*

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans)*.- *Wat bedoelt u met 4.200 geïdentificeerde woningen? Zijn dat woningen die gebouwd worden of al gebouwd zijn of is dat het aantal vergunningen?*

U hebt niets gezegd over de keuze van de operator, de toekenning van de openbare aanbesteding, de gebruikte juridische technieken. Kunt u de commissie de tekst bezorgen van de overeenkomsten met de operator en uw opvatting van PPS vastleggen? Een voorbeeld volstaat daarvoor niet. Welke verplichtingen hebben de partijen en welke juridische instrumenten zult u toepassen?

L'exemple auquel vous vous référez ne suffit pas à le déterminer. Quelles sont en outre les obligations respectives des parties, Région et secteur privé ? Quels instruments juridiques mettez-vous en oeuvre à cette fin ?

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Premièrement, j'ai répondu à la question, et je n'ai pas l'intention de me répéter. Deuxièmement, nous sommes en train d'élaborer un cahier des charges pour un appel public au privé. Je ne suis donc pas en mesure de vous communiquer le nom des opérateurs.

Comme vous n'êtes pas à un mensonge près, je commence à me méfier et j'en resterai là.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. MOHAMED AZZOUZI

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "la demande de logements moyens en Région bruxelloise".

M. le président.- A la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord de la secrétaire d'Etat, la question orale est reportée à la prochaine réunion.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik heb uw vraag al beantwoord. Wij werken nog steeds aan het bestek. Ik kan u dus nog geen namen meedelen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMED AZZOUZI

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de vraag naar middelgrote woningen in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar de volgende vergadering verschoven.